

คำศัพท์สัมพันธ์
คำศัพท์ประจำฤดูกาลเดือนธันวาคม

เดือนธันวาคมมีอีกชื่อหนึ่งว่า ชิวาซุ (อาจารย์วิ่งเสียดจนขาขวิด) ว่ากันว่า มาจากความที่แม้กระทั่งพระสงฆ์ซึ่งดำรงอยู่เป็นประจำยังต้องง่วนไปมา ในวันสิ้นปีคงมีหลายท่านต้องออกไปร่วมงานสังสรรค์ เช่น งานส่งท้ายปีเก่าครั้งแล้วครั้งเล่า และนึกย้อนถึงปีที่กำลังจะผ่านไป

ส่วน “โอมิโซกะ” ซึ่งเป็นคำศัพท์ประจำฤดูกาลของเดือนธันวาคม หมายความว่า วันที่ 31 ธันวาคม ซึ่งเป็นวันสุดท้ายของปี ในวันสิ้นปีของญี่ปุ่นโดยทั่วไปจะเป็นวันหยุด เมื่อการจัดเตรียมงานต้อนรับปีใหม่เสร็จสิ้นลง ครอบครัวจะรวมตัวสังสรรค์กันรับประทาน “โทชิโคชิโซะบะ” (โซะบะข้ามปี) และฟังเสียงระฆัง “โจะยะ โนะคานะ” อย่างสงบ

นอกจากนั้นแล้ว ว่ากันว่า “โทชิโคชิโซะบะ” จะรับประทานพร้อมอธิษฐานขอให้ครอบครัวและตนมีโชคลาภอายุมั่นคงตลอดปี ส่วน “โจะยะ โนะคานะ” มีความหมายว่า การละกิเลส 108 และรวมถึงการต้อนรับศักราชใหม่ในคืนส่งท้ายปีเก่าต้อนรับปีใหม่

เมื่อช่วงชิวาซุใกล้เข้ามา เราจะกล่าวคำอวยพรให้แก่กันและกันว่า “โยอิโโโทชิโอะ (ขอให้ปีเป็นปีที่ดี)” คำนี้หมายถึงการอวยพรล่วงหน้าสำหรับปีที่กำลังมาถึง ดังนั้น ผู้ฝึกงานและผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคทุกท่านลองอธิษฐานขอพรให้ปีใหม่เป็นปีที่โชคดีและกล่าวคำอวยพรให้แก่กันและกันดูสิคะ

ことばの歳時記
～12月の季語～

12月の別名を師走(しわす)と呼び、その由来はいつも泰然としているお坊さんすら走り回るほど忙しくなるからと言われています。忘年会などで多くの人が盛り場に繰り出し集うなどして、行く年を回想します。

さて12月の季語である「大晦日」(おおみそか)は1年の終わりの日、12月31日を指します。日本の年末は仕事を休み、新年を迎える準備も終えて、家族で団らんし、「年越し蕎麦」を食べて、静かに「除夜の鐘」を聴くのが一般的です。

ちなみに「年越し蕎麦」は、家運・身代・寿命等が永く伸びるようにとの願いをこめて食べるそうです。「除夜の鐘」は、古い年を押し除けて新年を迎える夜に、108の煩惱を取り除き、新年を迎える意味を込めてつきます。

師走も押し迫ってくると、「よいお年を」と挨拶を交わします。これは、来る年をあらかじめ祝う意味がありますので、研修生・技能実習生のみなさんも新しい年がよい年であるようにとの願いを込めて、挨拶を交わしてみてください。